

DOSSIER DE PRESSE - L'ÉVENTAIL DE FER

Une tournée exceptionnelle en France

Au Théâtre Nouvelle Génération - CDN Lyon et au Théâtre Silvia Monfort, du 2 au 11 octobre 2025

Le spectacle *L'Éventail de fer*, créé le 1^{er} août 2025 à Taipei au Taiwan Traditional Theatre Center, est le fruit d'un long dialogue, entamé en 2019 avec GuoGuang Opera Company. Forme renouvelée et inédite de Xiqu issue du célèbre roman de Wu Cheng'en *La pérégrination vers l'Ouest*, cette fable traditionnelle est augmentée par l'univers visuel de « théâtre optique », conçu par Joris Mathieu et Nicolas Boudier.



© Nicolas Boudier

L'ÉVENTAIL DE FER CRÉATION 2025

GuoGuang Opera Company / TAIWAN

Joris Mathieu et Nicolas Boudier en compagnie de Haut et Court

D'après l'épisode *Emprunter un éventail* de *La pérégrination vers l'Ouest* de Wu Cheng'en

Dès 8 ans · 1h · En mandarin (surtitré en français) et en français

CALENDRIER DE TOURNÉE

1 > 3 août 2025 : Création à Taipei au Taiwan Traditional Theatre Center

2 > 5 oct. 2025 : Théâtre Nouvelle Génération – CDN de Lyon

Jeu. 2 - 14h30 (Séance scolaire)

Ven. 3 - 10h (Séance scolaire)

Sam. 4 - 17h

Dim. 5 - 16h

9 > 11 oct. 2025 : Théâtre Silvia Monfort, Paris

Jeu. 9 - 19h30

Ven. 10 - 10h30 (Séance scolaire) et 19h30

Sam 11 - 18h

L'ÉVENTAIL DE FER

CRÉATION 2025

GuoGuang Opera Company / TAIWAN

Joris Mathieu et Nicolas Boudier en compagnie de Haut et Court

D'après l'épisode *Emprunter un éventail de La pérégrination vers l'Ouest* de Wu Cheng'en

Dès 8 ans · 1h · En mandarin (surtitré en français) et en français



Une fable ? Une épopée ? Un rêve éveillé ? Cette forme renouvelée et inédite de l'opéra traditionnel chinois est ici augmentée par du « théâtre optique ». Un véritable livre ouvert inspiré du célèbre roman du XVI^e siècle de Wu Cheng'en *La pérégrination vers l'Ouest* où les aventures d'un singe immortel et de son maître, moine bouddhiste, croisent la route d'une jeune fille d'aujourd'hui, dans leur voyage vers l'occident.

Olivia a 10 ans. Elle est angoissée par le monde extérieur qui lui semble rempli de dangers et ne trouve l'apaisement que dans sa chambre et surtout dans la littérature. Un livre l'inspire et la passionne particulièrement : *La pérégrination vers l'Ouest*. Alors que sa mère commence à lui lire l'épisode dans lequel Wu-Kong, le singe immortel, doit affronter la princesse à l'éventail de fer, l'univers fantastique de cette histoire se déploie dans sa chambre, au point où la réalité et la fiction commencent à se confondre. Et si ce récit initiatique donnait à Olivia une clé, pour résoudre tous les problèmes que notre société contemporaine traverse ?

Écrit comme une fable traditionnelle inscrite à l'intérieur d'une fiction contemporaine, cette co-création met en dialogue le passé et le présent, l'Asie et l'Occident, la tradition et les technologies. Jeu de miroir entre ce qui est réel et ce qui ne l'est pas, ce spectacle musical aux costumes et maquillages incroyables met en relief avec poésie, l'universalité de certains récits qui continuent à prendre sens, même plusieurs siècles plus tard. Certaines questions, changent de formes et d'apparences à travers le temps, mais ne font qu'éternellement se reposer à nous.

DISTRIBUTION DE L'ÉVENTAIL DE FER

Idée originale et conception scénique Nicolas Boudier et Joris Mathieu **Texte du livret d'opéra** l'équipe dramaturgique de GuoGuang Opera Company **Mise en scène de l'opéra** Peng Chun-kang **Dispositif scénique et création lumières** Nicolas Boudier **Avec les interprètes de GuoGuang opera Company** Liu Chia-hou, Wang Yung-tseng, Wei Po-cheng, Huang Chia-cheng, Chen Guan-cheng **Chorégraphie** Chu An-li **Costumes** Jang Mei-fang, Chung Chih-chiang **Conception des accessoires** Li Yu-sheng **Régie générale** Simon André **Régie vidéo** Siegfried Marque **Régie son** Lee Szu Ming **CRÉATION MUSICALE (BANDE ORIGINALE)** **Direction musicale** Wang I-Yu, **Chef d'orchestre** Chu Chun-chuan en partenariat avec le Taiwan National Chinese Orchestra **Conception musicale et vocale** Ma Lan **Arrangements vocaux** Pan Pin-yü **FILM (THÉÂTRE OPTIQUE)** **Scénario** Joris Mathieu **Interprètes** Olivia Chabanis, Vincent Hermano, Marion Talotti **Vidéo** Siegfried Marque **Son** Nicolas Thévenet **Productrice déléguée** Chen Yue-yi **Producteurs délégués adjoints** Liang Jin-zhi, Lai Ming-ren **Productrice** Chang Yu-hua

MENTIONS OBLIGATOIRES

Production GuoGuang Opera Company, National Center for Traditional Arts (Taiwan)

Avec le soutien du Ministère de la Culture de la République de Chine (Taïwan), de l'Institut Français, de la Ville de Lyon, de la métropole de Lyon, du Bureau français de Taipei, de la Fondation Advantech

Production déléguée (tournée en France) Théâtre Nouvelle Génération – CDN de Lyon

D'UNE FORME TRADITIONNELLE À UN OPÉRA CONTEMPORAIN

Les codes du jīngjù

Inscrit en 2010 sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'Unesco, le jīngjù est un art du spectacle intégrant le chant, le récit, le mouvement, les arts martiaux.

À Taïwan, on essaie à la fois de préserver cet art et d'ajouter de nouvelles pièces au répertoire. C'est ainsi que fut fondée la troupe nationale d'Opéra GuoGuang.

La magie du Xiqu taïwanais et sa nouvelle esthétique contemporaine

La GuoGuang Opera Company s'engage à façonner une nouvelle esthétique du Xiqu propre à Taïwan (O.M.I.T), un acronyme qui évoque non seulement Opera Made In Taiwan, mais aussi Opera Magic Interdisciplinary Technology. Il s'agit d'une magie orientale née à Taïwan (Orient Magic in Taiwan), mêlant la richesse culturelle du Xiqu traditionnel, l'art du merveilleux, le dialogue interdisciplinaire, et les apports des technologies scéniques contemporaines. Ensemble, ces éléments tissent un langage singulier, emblématique du Xiqu taïwanais d'aujourd'hui.



Photographie de répétition

LE DISPOSITIF SCÉNIQUE

Pour cette cocréation, nous traduisons en espace la relation importante que le Xiqu accorde au monde des fantômes et à son dialogue avec le monde des vivants. Cette dimension se manifeste par le déploiement d'un dispositif scénique de « théâtre optique », qui permet, par un principe d'illusion optique, de faire apparaître des personnages et des décors virtuels dans un espace réel et au milieu d'acteurs physiquement présents sur scène. Ici, nos fantômes, sont les trois membres de la famille d'Olivia. Leur présence sur scène est développée en alternance et parfois en superposition de celle, bien réelle, des 5 interprètes de la compagnie GuoGuang.



© Siegfried Marque

Séquence tournée sur fond vert

LE THÉÂTRE OPTIQUE

Joris Mathieu et Nicolas Boudier ont conçu pour ce projet un dispositif de théâtre optique spécialement adapté aux contraintes de l'opéra chinois, à la rigueur du jeu de ses interprètes et permettant de conserver intactes les séquences d'opéra traditionnel.

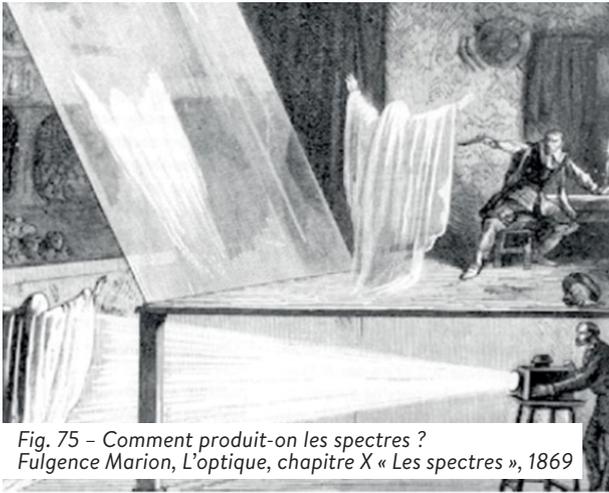
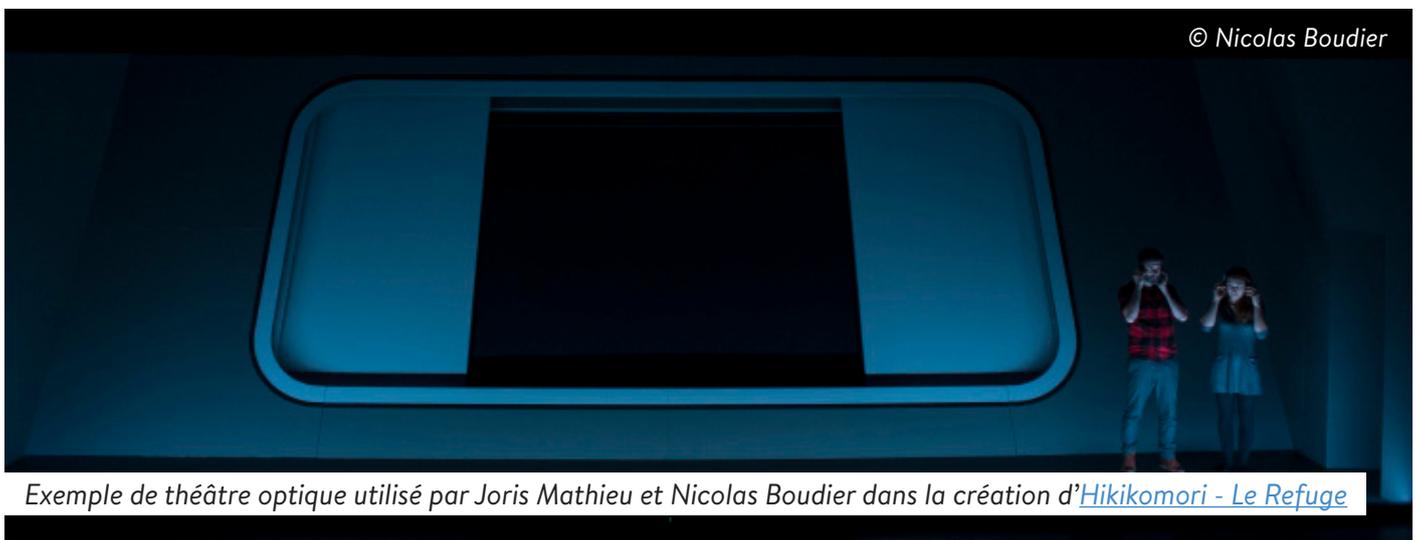


Fig. 75 – Comment produit-on les spectres ?
Fulgence Marion, *L'optique*, chapitre X « Les spectres », 1869

Ils développent cet outil depuis plusieurs années, en s'appropriant le principe du pepper's ghost pour l'adapter aux nouvelles technologies de la scène. Ce dispositif scénique trouble la perception de l'espace et du réel, il permet une plongée dans l'image à travers des projections de décors virtuels, de séquences filmiques en mouvement ou qui mettent en scène des personnages « holographiques ». Le pepper's ghost est un principe d'illusion d'optique utilisée au théâtre à partir du XIX^{ème} siècle.

Cette technique utilise une fine plaque (de verre autrefois et de plexiglass aujourd'hui) et des techniques d'éclairage (ici de vidéo-projection) particulières.



Exemple de théâtre optique utilisé par Joris Mathieu et Nicolas Boudier dans la création d'*Hikikomori - Le Refuge*

GUO GUANG - COMPAGNIE DE XIQU

Fondée en 1995, [GuoGuang est une compagnie nationale de xiqu, rattachée au Taiwan Traditional Theatre Center](#). L'année 2025 marque le 30e anniversaire de GuoGuang. L'exposition immersive « Through the looking glass », créée à cette occasion au 101 Dual Domain, a transformé le théâtre traditionnel en une expérience multisensorielle, brisant la frontière conventionnelle entre « le public en salle, les acteurs sur scène », permettant aux spectateurs de respirer au rythme des personnages. Cet esprit continuera de s'étendre aux théâtres européens, offrant au public la possibilité de découvrir l'essence d'une nouvelle esthétique du Xiqu taïwanais.

Depuis sa création, GuoGuang s'engage à diffuser et à valoriser, au niveau national et international, [l'art de l'Opéra traditionnel \(Jīngjù et Kun\) et se défend d'un style d'opéra unique, propre à Taïwan](#). Sa mission est de préserver les traditions de Jīngjù tout en encourageant l'exploration de nouvelles formes plus contemporaines, en s'appuyant notamment sur les nouvelles technologies. La compagnie a mené plusieurs collaborations internationales, notamment avec Singapour (Siong Leng Musical Association) et le Japon (Yokohama Noh Theatre).

Son équipe artistique a remporté de nombreux prix à Taïwan et ses pièces ont tourné à travers le monde, en Asie, en Europe et en Amérique.

GuoGuang se consacre également à la formation de jeunes artistes, dès leur plus jeune âge, et à la transmission de l'art et des techniques ancestrales de l'opéra aux nouvelles générations.

CONTACTS PRESSE

PRESSE NATIONALE

Agence Myra pour le Théâtre Silvia Monfort, Paris
Rémi FORT

Théâtre Silvia Monfort, Paris
Pauline BIEBER
01 56 08 33 45 – pauline.bieber@theatresilviamonfort.eu

PRESSE LYONNAISE

Théâtre Nouvelle Génération - CDN de Lyon
Virginie PAILLER
06 07 13 59 81 - virginie.pailler@tng-lyon.fr

PARTENAIRES

